

2 (2000) Nr. 1

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 2000 Nr. 15

---

---

A. TITEL

*Briefwisseling tussen de regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Internationale Organisatie voor Atoomenergie houdende een verdrag inzake een „ESTRO/IAEA Teaching Course on Radiotherapy Treatment Planning: Principles and Practices” te Rotterdam van 13–17 februari 2000;  
Wenen, 30 november 1999 en 13 januari 2000*

B. TEKST

Nr. I

INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY

C7-RER-6.008-012

30 November 1999

Sir,

I have the honour to refer to the IAEA's 2000 technical co-operation programme, which includes a Teaching Course on Radiotherapy Treatment Planning: Principles and Practices to be given in co-operation with the European Society for Therapeutic Radiology and Oncology (ESTRO) at the Centre of Education in Health Care, University Hospital Rotterdam, Rotterdam, Netherlands, from 13 to 17 February 2000. Informal agreement about the IAEA's and ESTRO's respective contributions has already been reached with ESTRO (see attached draft agreement which is now in the process of being signed by the two parties as well as the course announcement<sup>1)</sup>).

As the above-indicated teaching course will be held on Dutch territory, I hereby wish to beg your Government's consent for ESTRO and the IAEA to hold this course in Rotterdam. This consent would not imply any financial commitments for the Government of the Nether-

---

<sup>1)</sup> Niet afgedrukt.

lands, but I would request you to confirm your Government's agreement with the following arrangements which are customary for all the IAEA's training courses:

#### **Privileges and Immunities**

1. The Host Government will accord to the Agency its property, funds and assets, and to the officials of the Agency and the participants officially designated to attend the course in their official capacities, and to members of the immediate families of such persons, the privileges and immunities contained in the Agreement on the Privileges and Immunities of the International Atomic Energy Agency which was accepted by the Host Government on 29 August 1963.

#### **Visas**

2. The Host Government will accord to the officials and participants mentioned above every facility necessary for the performance of their function in connection with the teaching course, including entering, remaining in and leaving the Netherlands. The Host Government will issue any necessary visas as expeditiously as possible, and where the legislation of the Netherlands permits, free of charge. The Government, however, reserves the right to deny, irrespective of nationality, visas to individual participants for national security reasons.

Annex A contains the list of Member States to be invited to participate.

3. The Agency will inform the Host Government promptly of all persons officially designated to attend the course. The Agency will also advise such persons to apply for visas, if necessary, in good time before the opening date of the course, and the Host Government is expected to issue such visas promptly so as to allow participants to attend the course.

#### **Customs**

4. The Host Government will facilitate customs formalities for those persons on entering and leaving the Netherlands.

#### **Security**

5. The Host Government will exercise reasonable care to ensure security on the premises in which the meeting takes place and to ensure the safety of the officials of the Agency and participants while on the premises of the teaching course. The Government will take whatever steps may be reasonable in the circumstances to ensure such security and safety, including such supervision of the premises as may be warranted.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) JIHUI QIAN

Qian Jihui  
Deputy Director General  
Head of the Department of  
Technical Co-operation  
for DIRECTOR GENERAL

Enclosures: Course Announcement<sup>1)</sup>  
ESTRO Agreement<sup>1)</sup>  
Annex A

*H.E. Mr. Jaap Ramaker  
The Resident Representative of the Netherlands  
to the International Atomic Energy Agency  
Opening 3 – 5  
A-1010 Vienna*

---

**Annex A**

**LIST OF MEMBER STATES TO BE INVITED**

Ref.: RER/6/6/008 and RER/6/009

Albania  
Armenia  
Belarus  
Bosnia and Herzegovina  
Bulgaria  
Croatia  
Cyprus  
Czech Republic  
Estonia  
Georgia  
Greece  
Hungary  
Latvia  
Lithuania  
Malta  
Moldova  
Poland  
Portugal

---

<sup>1)</sup> Niet afgedrukt.

Romania  
Slovak Republic  
Slovenia  
The Former Yugoslav Republic of Macedonia  
Turkey  
Ukraine

---

Nr. II

PERMANENT MISSION OF THE KINGDOM OF THE NETHER-  
LANDS TO THE INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY CHARTER

Vienna, 13 January 2000

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 30 November 1999, which reads as follows:

(Zoals in Nr. 1)

I have the honour to inform you that my Government is prepared to host the course in question. My Government considers your letter and my reply as an agreement between the Kingdom of the Netherlands and the International Atomic Energy Agency, which shall enter into force on the date of receipt of this reply and shall remain in force for the duration of the course and for such additional period as is necessary for its winding up, the total duration of this agreement, however, not to exceed one year.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) KEES NEDERLOF

Kees Nederlof  
Alternate Resident Representative

*Mr. Jihui Qian*  
*Deputy Director General*  
*Head of the Department of*  
*Technical Co-operation*  
*International Atomic Energy Agency*  
*Vienna*

---

D. PARLEMENT

Het in de brieven vervatte verdrag behoeft ingevolge artikel 7, letter c, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens in werking te kunnen treden.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het in de brieven vervatte verdrag zijn ingevolge het gestelde in de voorlaatste alinea van de tweede brief op 17 januari 2000 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt het verdrag alleen voor Nederland.

J. GEGEVENS

Van het op 26 oktober 1956 tot stand gekomen Statuut van de Internationale Organisatie voor Atoomenergie (IAEA) zijn tekst en vertaling afgedrukt in *Trb.* 1957, 50. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1990, 51.

Van de op 1 juli 1959 te Wenen tot stand gekomen Overeenkomst inzake de voorrechten en immuniteiten van de Internationale Organisatie voor Atoomenergie, naar welke Overeenkomst in de brieven wordt verwezen, is de Engelse tekst afgedrukt in *Trb.* 1965, 49. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1998, 228.

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking van verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat het in de briefwisseling vervatte verdrag zal zijn bekendgemaakt in Nederland op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *achtentwintigste* februari 2000.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

J. J. VAN AARTSEN